



AOV/SUA SF 13/2019

AOV-RAHMENVEREINBARUNG
„BESCHAFFUNG VON
ELEKTROFAHRZEUGEN FÜR
EINE NACHHALTIGE MOBILITÄT GEMÄß
DEN MINDESTUMWELTKRITERIEN DES
GREEN PUBLIC PROCUREMENT“

Erkennungscode CIG:

LOS 1: 78742325CE
 LOS 2: 7874257A6E
 LOS 3: 7874280D68
 LOS 4: 7874309559
 LOS 5: 7874351801
 LOS 6: 7874359E99
 LOS 7: 78743707AF
 LOS 8: 7874380FED

AOV/SUA SF 13/2019

CONVENZIONE QUADRO ACP
“ACQUISIZIONE DI
VEICOLI ELETTRICI PER LA MOBILITÀ
SOSTENIBILE SECONDO I CRITERI
AMBIENTALI DEL GREEN PUBLIC
PROCUREMENT”

Codice CIG:

LOTTO 1: 78742325CE
 LOTTO 2: 7874257A6E
 LOTTO 3: 7874280D68
 LOTTO 4: 7874309559
 LOTTO 5: 7874351801
 LOTTO 6: 7874359E99
 LOTTO 7: 78743707AF
 LOTTO 8: 7874380FED

Klarstellung Nr. 10

In Bezug auf die gegenständliche Ausschreibung werden folgende Anfragen um Klarstellung betreffend Los 2, 4 und 6 gestellt:
DIENSTLEISTUNGEN

- Art. 6.1 Technisches Leistungsverzeichnis: Bis dato unterliegt der Fahrzeugverleih der KYC/Geldwäsche-Richtlinie (GvD 90/2017) sowie den verpflichtenden Risikoanalysen der auftraggebenden Stellen. Aus diesem Grund ist es nicht möglich, die Annahme der Bestellungen im Voraus zu gewährleisten außer die Körperschaften, welche der Vereinbarung beitreten werden, werden ab sofort mitgeteilt. Es wird um Übermittlung besagter Liste gebeten.

Alternativ wird um Anwendung der Bestimmungen im Sinne der Consip-Vereinbarung ersucht, welche Schutzmaßnahmen für den Lieferanten vorsieht sowie die Möglichkeit, Bestellungen auszusetzen und Garantieleistungen/Schuldentilgung von zahlungsunfähigen Körperschaften oder Körperschaften mit instabiler buchhalterischer Wirtschaftslage anzufordern.

Chiarimento n. 10

in merito alla gara in oggetto si richiedono i seguenti chiarimenti relativi ai lotti 3, 4 e 6:
SERVIZI

- art. 6.1 Capitolato Tecnico: si rappresenta che ad oggi i noleggiatori sono soggetti alla normativa KYC/Anti-riciclaggio (D.Lgs. 90/2017) nonché alle dovute analisi di Rischio sui punti ordinanti. Per tale motivo non è possibile garantire a priori l'accettazione degli ordinativi se non avendo conoscenza, fino da ora, degli enti che potranno accedere alla Convenzione. Si chiede pertanto di fornire tale elenco.

In alternativa si chiede di recepire la disciplina posta dalla convenzione *Consip*, che prevede tutele per il fornitore ed in particolare la possibilità di sospendere gli ordinativi e chiedere garanzie/pagamento del debito vs enti insolventi o con situazioni finanziario-contabili non sane.



Beispiel:

Vereinbarungsentwurf CONSIP - ARTIKEL 10
- VERGÜTUNGEN UND
ZÄHLUNGSMODALITÄTEN

9. In caso di Ordinativi effettuati da Organismi di diritto pubblico, di cui all'art. 3 comma 1, lett. d), del D.Lgs. n. 50/2016, verso i quali il Fornitore vanta un credito certo, liquido, esigibile e non più contestabile, maturato nella presente Convenzione o in precedenti rapporti contrattuali, il Fornitore è legittimato a sospendere l'esecuzione del contratto attuativo fino ad avvenuta ricezione della comprova del pagamento per l'adempimento del debito pregresso. A tal fine il Fornitore dovrà fornire adeguata documentazione del credito vantato, ivi inclusa la specificazione delle fatture non pagate. Resta salva la facoltà dei suddetti soggetti di recedere dal contratto attuativo in caso di sospensione.

10. Fermo restando quanto stabilito al precedente comma, in caso di ordinativi effettuati da Amministrazioni verso le quali il Fornitore vanta un credito certo, liquido, esigibile e non più contestabile, maturato nella presente Convenzione ovvero in precedenti rapporti contrattuali relativi alla fornitura di beni o servizi ricompresi nell'oggetto della Convenzione, il Fornitore è legittimato a sospendere l'esecuzione del contratto attuativo fino ad avvenuta ricezione della comprova del pagamento/stanziamento di fondi per l'adempimento del debito pregresso. A tal fine il Fornitore dovrà fornire adeguata documentazione all'Amministrazione del credito vantato, ivi inclusa la specificazione delle fatture non pagate. Resta salva la facoltà dell'Amministrazione di recedere dal contratto attuativo in caso di sospensione.

Diese Bestimmung schützt die Lieferanten, welche Forderungen an alle Körperschaften, welche Bestellungen tätigen können, geltend machen und ist von grundlegender Bedeutung für eine gesunde und korrekte Verwaltung des Vertragsverhältnisses. Im Wesentlichen: Im Falle von Unternehmen, die durch ein früheres Vertragsverhältnis mit dem jeweiligen Wirtschaftsteilnehmer eine ungerechtfertigte Verspätung zu verantworten haben, ist es erforderlich, besagte buchhalterische Wirtschaftslage zu berichtigen, um mit der Bestellung der Fahrzeuge fortfahren zu können. Es wird um Bestätigung gebeten;

A titolo esemplificativo:

Schema di Convenzione CONSIP -
ARTICOLO 10 - CORRISPETTIVI E
MODALITÀ DI PAGAMENTO

9. In caso di Ordinativi effettuati da Organismi di diritto pubblico, di cui all'art. 3 comma 1, lett. d), del D.Lgs. n. 50/2016, verso i quali il Fornitore vanta un credito certo, liquido, esigibile e non più contestabile, maturato nella presente Convenzione o in precedenti rapporti contrattuali, il Fornitore è legittimato a sospendere l'esecuzione del contratto attuativo fino ad avvenuta ricezione della comprova del pagamento per l'adempimento del debito pregresso. A tal fine il Fornitore dovrà fornire adeguata documentazione del credito vantato, ivi inclusa la specificazione delle fatture non pagate. Resta salva la facoltà dei suddetti soggetti di recedere dal contratto attuativo in caso di sospensione.

10. Fermo restando quanto stabilito al precedente comma, in caso di ordinativi effettuati da Amministrazioni verso le quali il Fornitore vanta un credito certo, liquido, esigibile e non più contestabile, maturato nella presente Convenzione ovvero in precedenti rapporti contrattuali relativi alla fornitura di beni o servizi ricompresi nell'oggetto della Convenzione, il Fornitore è legittimato a sospendere l'esecuzione del contratto attuativo fino ad avvenuta ricezione della comprova del pagamento/stanziamento di fondi per l'adempimento del debito pregresso. A tal fine il Fornitore dovrà fornire adeguata documentazione all'Amministrazione del credito vantato, ivi inclusa la specificazione delle fatture non pagate. Resta salva la facoltà dell'Amministrazione di recedere dal contratto attuativo in caso di sospensione.

Tale disciplina tutela i fornitori che vantano crediti accertati nei confronti di tutti gli enti che possono generare ordinativi ed è di fondamentale importanza per garantire una sana e corretta gestione del rapporto contrattuale. In sostanza: nel caso di enti che abbiano generato uno scaduto ingiustificato tramite qualsiasi rapporto contrattuale pregresso intercorso con la scrivente, per poter procedere con l'ordinativo dei mezzi, sarà necessario sanare la situazione finanziaria/contabile citata. Si chiede conferma;

**Antwort Nr. 10**

- Art. 6.1 Technisches Leistungsverzeichnis:
Die folgende Änderung wird eingeführt:

6.1 Auftragsverwaltung und Zustellung der angekauften Produkte

Die Bestellung wird von der auftraggebenden Stelle mittels Kaufauftrag über das e-Procurement-System in Auftrag gegeben, wobei die Liste der angeforderten Produkte beigefügt wird.

Zu diesem Zweck wird die Vorlage „Anlage 01 Lieferauftrag.docx“ bereitgestellt, welche digital unterzeichnet und dem vom Portal generierten Kaufauftrag beigefügt wird.

Der Lieferant ist verpflichtet, die von den auftraggebenden Stellen erteilten Kaufaufträge unter der Bedingung anzunehmen, dass sie innerhalb der Geltungsdauer der Rahmenvereinbarung über das e-Procurement-System bei der Agentur eingehen, mit Ausnahme der in Art. 14 des Vereinbarungsentwurfs festgelegten Fälle.

Vereinbarungsentwurf, Art. 14, es werden folgende Änderungen eingeführt:

13. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass der Lieferant in keinem Fall die vorgesehene Lieferung der Vereinbarung und die einzelnen Kaufaufträge unterbrechen darf, mit Ausnahme der Fälle gemäß Art. 14. Falls der Lieferant diesen Verpflichtungen nicht nachkommt, können die einzelnen Lieferverträge und/oder die Vereinbarung von Rechts wegen aufgelöst werden und zwar mittels einer einfachen und einseitigen Erklärung, die mittels ZEP von den vertragsschließenden Verwaltungen und der Agentur, jeder für seinen Zuständigkeitsbereich, übermittelt wird.

Risposta n. 10

- art. 6.1 Capitolato Tecnico: Si introduce la seguente modifica:

6.1 Gestione dell'Ordine e consegna dei prodotti acquistati

L'ordine sarà effettuato dall' Unità ordinante mediante Ordine di acquisto attraverso il Sistema e-procurement, con allegato l'elenco dei prodotti richiesti.

A questo fine viene fornito il modello "All. 01 Ordinativo di fornitura.docx", da allegare, firmato digitalmente, all'Ordine di acquisto prodotto dal Portale appalti.

Il Fornitore è obbligato ad accettare gli Ordini di Acquisto emessi dalle Unità Ordinanti a condizione che gli stessi giungano attraverso il Sistema di e-procurement dell'Agenzia entro il periodo di validità della convenzione quadro, salvo quanto definito all'art. 14 dello Schema di convenzione.

Schema di convenzione, art. 14, si introducono le seguenti modifiche:

13. Resta tuttavia espressamente inteso che in nessun caso il Fornitore potrà sospendere la fornitura prevista nella Convenzione e nei singoli Ordini di Acquisto, salvo quanto previsto al paragrafo 14. Qualora il Fornitore si rendesse inadempiente a tale obbligo, i singoli Contratti di fornitura e/o la Convenzione si potranno risolvere di diritto mediante semplice ed unilaterale dichiarazione da comunicarsi via PEC, rispettivamente dalle Amministrazioni contraenti e dall'Agenzia, ciascuno per quanto di propria competenza.



14. Im Falle von Kaufaufträgen von den in Art. 2 Abs. 2 des LG 16/2015 angegebenen Körperschaften, gegenüber welchen der Lieferant eine einredefreie, bezifferte, fällige und nicht mehr anfechtbare Forderung beansprucht, die in dieser Vereinbarung oder in vorangehenden Vertragsverhältnissen bezüglich der in der Vereinbarung miteinbezogenen Lieferung von Gütern oder Dienstleistungen angereift ist, ist der Lieferant berechtigt, die Ausführung des Durchführungsvertrag bis zum erfolgten Eingang des Zahlungsnachweises / der Finanzierung zur Begleichung der vorherigen Schuld auszusetzen. Zu diesem Zweck muss der Lieferant der Verwaltung, welche die Forderung beansprucht, die entsprechenden Dokumente einschließlich der genauen Angaben der nicht bezahlten Rechnungen vorlegen. Das Recht der genannten Parteien, im Falle einer Unterbrechung vom Durchführungsvertrag zurückzutreten, bleibt unberührt.

Klarstellung Nr. 17

Es werden folgende Klarstellungen in Bezug auf die Zusammensetzung des Angebots angefragt:

- Ist die notwendige Arbeitskraft Gegenstand des Angebots?
- Kann dies als Weitervergabe angesehen werden, wenn ein Teil der Arbeiten an einen unserer externen Lieferanten vergeben wird?

Antwort Nr. 17

- Ja.
- Die Weitergabe ist jener Vertrag, mittels dessen der Auftragnehmer Dritte mit der Durchführung eines Teils der vertragsgegenständlichen Dienstleistungen oder Arbeiten beauftragt.

Gegenstand dieser Vergabe ist eine reine Lieferung, die nicht als solche weitergegeben werden darf.

Alle eventuellen Tätigkeiten, die in Zusammenhang mit der Lieferung stehen, sowie in den Ausschreibungsunterlagen vorgesehen und geregelt werden, (z.B. Installation, Montage), können bis zu einem Gesamtbetrag von nicht mehr als 30% des Auftragswerts weitergegeben werden.

14. In caso di Ordinativi effettuati dagli Enti indicati nell'art. 2 comma 2 Legge Provinciale 16/2015, verso i quali il Fornitore vanta un credito certo, liquido, esigibile e non più contestabile, maturato nella presente Convenzione o in precedenti rapporti contrattuali relativi alla fornitura di beni o servizi ricompresi nell'oggetto della Convenzione, il Fornitore è legittimato a sospendere l'esecuzione del contratto attuativo fino ad avvenuta ricezione della comprova del pagamento/stanziamiento di fondi per l'adempimento del debito pregresso. A tal fine il Fornitore dovrà fornire adeguata documentazione all'Amministrazione del credito vantato, ivi inclusa la specificazione delle fatture non pagate. Resta salva la facoltà dei suddetti soggetti di recedere dal contratto attuativo in caso di sospensione.

Chiarimento n. 17

Chiediamo i seguenti chiarimenti in merito alla composizione dell'offerta:

- La mano d'opera necessaria è oggetto di offerta?
- è da considerarsi subappalto il caso in cui si affidi parte dei lavori ad un nostro fornitore esterno?

Risposta n. 17

- Sì.
- È subappalto il contratto con il quale l'appaltatore affida a terzi l'esecuzione di parte delle prestazioni o lavorazioni oggetto del contratto di appalto.

Oggetto del presente appalto è una mera fornitura, di per sé non subappaltabile.

Sono subappaltabili per un importo complessivo non superiore al 30% del valore del contratto tutte le eventuali attività correlate e connesse alla fornitura così come previste e regolate nella documentazione di gara (es. installazione, montaggio).



Sollte der Fall laut Art. 105 Abs. 3 der GvD Nr. 50/2016 (z.B. laufende Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Einleitung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden und auf eine Zuschlagserteilung abzielen) gegeben sein, werden diese Tätigkeiten nicht innerhalb der Grenze von 30% des Auftragswertes berechnet.

Die diesbezüglichen Verträge müssen bei der Vergabestelle vor oder bei Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt werden (Art. 105, Abs. 3, Buchst. c-bis, GvD Nr. 50/2016).

Klarstellung Nr. 18

In Bezug auf die Dienstleistung Help Desk für das Los 8 wird die Möglichkeit angefragt, einen Kontrolldienst mit Fernzugriff für Ladestationen anzubieten, welcher den Notfall-Helpdesk ersetzt.

Antwort Nr. 18

Es werden die Angaben des technischen Leistungsverzeichnisses bestätigt und klargestellt, dass die Tätigkeiten des Help Desk für das Los 8 gemäß Absatz 7 Servicezentren und/oder Werkstätten des technischen Leistungsverzeichnisses in der Bereitstellung von Fachpersonal über die gesamte Laufzeit der Vereinbarung und der entsprechenden Durchführungsverträge liegt, welches befugt ist, technische Eingriffe und Reparaturarbeiten an den auf dem gesamten Gebiet der Provinz Bozen installierten Geräten durchzuführen.

Es handelt sich dabei nicht um einen Notfalldienst, sondern es werden die notwendigen Kundendienste seitens der auftraggebenden Stelle gesammelt, Techniker gesucht und entsendet, welche in der Lage sind, Unterstützung bei fehlerhaften Geräten zu leisten.

Se sussistono le ipotesi di cui all'art. 105, comma 3, D.lgs. n. 50/2016 (es. contratti continuativi di cooperazione servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto), tali attività non vengono calcolate nel limite del 30% del valore del contratto.

I relativi contratti devono essere depositati alla stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 105, comma 3, lett. c-bis, D.lgs. n. 50/2016).

Chiarimento n. 18

Con riferimento al servizio di help desk per il lotto 8 vi domandiamo la possibilità di offrire un servizio di controllo remoto delle postazioni di ricarica che sostituisca l'helpdesk di emergenza?

Risposta n. 18

Si conferma quanto riportato nel Capitolato, precisando che l'attività dell'Help desk per il Lotto nr. 8, come descritto al Par. 7. Centri d'assistenza e/o officine del Capitolato tecnico, ha la funzione di mettere a disposizione durante tutto il periodo di durata della Convenzione e dei relativi Contratti attuativi, personale specializzato ed autorizzato alla esecuzione di interventi tecnici e di riparazione alle apparecchiature installate su tutto territorio della Provincia di Bolzano.

Non si tratta quindi di un servizio di emergenza, bensì di raccolta della necessità di assistenza espressa dall'Unità Ordinante, reperimento ed invio di tecnici in grado di effettuare l'assistenza su apparecchiature malfunzionanti.